

RU

Преимственность в формировании профессиональной иноязычной компетенции научных сотрудников на курсах повышения квалификации

Михайленко Н. В., Жаркова Ю. О.

Аннотация. Цель исследования – представить механизм реализации концепции непрерывного шестилетнего обучения научных сотрудников английскому языку, в которой предлагается поэтапный подход к формированию профессиональной иноязычной компетенции. В статье разработаны программы обучения научных сотрудников английскому языку, обладающие преимущественностью в формировании и развитии профессиональной иноязычной компетенции, представлена их апробация в рамках курсов повышения квалификации, реализуемых на кафедре иностранных языков факультета подготовки кадров Федерального исследовательского центра «Красноярский научный центр Сибирского отделения Российской академии наук», а также подтверждена целесообразность и успешность комплексного подхода к обучению взрослых иностранному языку. Новизна данной работы заключается в объединении всех аспектов английского языка, включая сферы, темы и ситуации общения, языковые знания и навыки, речевые умения и формулы, направленные на достижение коммуникативных целей, работу с иноязычными текстами в устной и письменной форме, а также академический дискурс, в единый интегративный шестилетний курс с последовательным введением научного компонента и его расширением на всех этапах обучения. Впервые данный подход реализуется в рамках программ повышения квалификации научных кадров. Преимущество между программами в формировании и развитии речевой, языковой и социокультурной компетенций позволяет говорить о том, что данная система обучения представляет собой своего рода единую «школу английского языка для научных сотрудников». Предлагаемые программы разработаны с учетом профессиональных потребностей, интересов и особенностей обучения взрослых слушателей. Обучение базируется на принципах коммуникативного, лингвокультурологического и индивидуального подходов в рамках субъект-субъектных отношений между преподавателем и слушателями. В результате освоения данных программ ученые написали научные работы, которые были опубликованы в высокорейтинговых зарубежных журналах, относящихся к первому и второму квартилям (Web of Science, Scopus), представили устные доклады на международных научных конференциях и симпозиумах, проходивших в различных странах Европы и Азии, выиграли международные гранты на проведение научных исследований и продолжают вести успешную научную деятельность в международных лабораториях.

EN

Continuity in the formation of professional foreign language competence of researchers at advanced training courses

Mikhailenko N. V., Zharkova Y. O.

Abstract. The aim of the study is to present a mechanism for implementing the concept of six-year continuous training of researchers in English, which proposes a step-by-step approach to professional foreign language competence formation. The paper develops English language training programmes for researchers with continuity in the formation and development of professional foreign language competence, presents the practical evaluation of these programmes within the framework of advanced training courses implemented at the Department of Foreign Languages of the Faculty of Personnel Training at the Federal Research Centre “Krasnoyarsk Science Center, Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences” and also confirms the expediency and success of an integrated approach to teaching adults a foreign language. The novelty of this work consists in combining all aspects of the English language, including spheres, topics and situations of communication, language knowledge and skills, speech skills and formulas aimed at achieving communicative goals, working with foreign language texts in oral and written form, as well

as academic discourse, into a single integrative six-year course with the consistent introduction of a scientific component and its expansion at all stages of training. It is the first time that this approach is being implemented within the framework of advanced training programmes for scientific personnel. The continuity between the programmes in the formation and development of the speech, linguistic and socio-cultural competencies suggests that this training system is a kind of unified "English language school for researchers". The proposed programmes are designed taking into account the professional needs, interests and peculiarities of adult students. The training is based on the principles of the communicative, linguoculturological and individual approaches within the framework of subject-to-subject relations between the teacher and the students. As a result of mastering these programmes, scholars have written academic papers that have been published in high-ranking Q1 and Q2 foreign journals (Web of Science, Scopus), presented oral reports at international scientific conferences and symposiums held in various countries of Europe and Asia, won international grants for research and continue to conduct successful scientific activity in international laboratories.

Введение

Развитие практических навыков английской речи у научных сотрудников, проводящих исследования в естественнонаучных областях, является особо востребованным в современных реалиях обмена научной информацией. Научно-исследовательские организации нуждаются в квалифицированных специалистах, которые, помимо способности представлять свои научные результаты и разработки мировому научному сообществу (публикации в международных научных журналах) и широкой общественности (популяризация науки), должны быть в курсе последних научных достижений в мире (уметь читать зарубежные научные и научно-популярные издания), проходить стажировки в ведущих научных лабораториях мира, участвовать в международных конференциях, а также выигрывать гранты на проведение международных исследований. Это подразумевает знание разговорного английского языка для повседневных ситуаций общения, английского для профессионального общения, например в лаборатории или отделе научно-технических разработок, а также научно-академического дискурса для представления своих научных результатов, как в письменной (научно-исследовательская статья), так и в устной форме. Итак, актуальность данной работы обусловлена:

- востребованностью практических навыков владения английским языком (как академическим, так и разговорным) среди научных сотрудников;
- потребностью научно-исследовательских организаций в квалифицированных специалистах, обладающих профессиональной иноязычной компетенцией для выполнения задач современного общества;
- необходимостью разработки адекватных учебных материалов и в целом материально-технического обеспечения программ обучения научных сотрудников естественнонаучных направлений.

Для достижения цели исследования необходимо решить следующие задачи:

- проанализировать пробелы на предыдущих этапах образования в области английского языка и коммуникативные потребности научных сотрудников;
- обосновать целесообразность и необходимость формирования профессиональной иноязычной компетенции научных сотрудников на курсах повышения квалификации;
- представить компоненты содержания программ обучения научных сотрудников с последовательным введением научного компонента и его расширением на всех этапах обучения и результаты апробации программ на курсах повышения квалификации научных кадров Федерального исследовательского центра «Красноярский научный центр Сибирского отделения Российской академии наук»;
- охарактеризовать особенности формирования профессиональной иноязычной компетенции научных сотрудников.

В работе применяются общенаучные методы исследования, а именно: анализ научно-исследовательских работ по рассматриваемому вопросу и синтез полученной информации, а также используются многолетние наблюдения и 25-летний практический опыт обучения научных сотрудников английскому языку для разработки программ обучения английскому языку.

Теоретической базой исследования является модельный закон «Об образовании взрослых», подробно рассмотренный в работе Н. А. Лобанова и Т. Ю. Ломакиной (2019), который определяет нормативные понятия, раскрывающие содержание непрерывного образования, а также публикации зарубежных и отечественных специалистов, посвященные вопросам и принципам обучения взрослых (Knowles, 1980; Kearsley, 2010; Wang, Storey, 2015; Змеёв, 2014; Вершловский, 2004; Лазарева, Агеева, 2022; Дмитриенко, 2021), различным аспектам непрерывного образования (lifelong learning) (Kersh, Dobrydina, Usvyat, 2022; Худякова, Павлова, Набокова, 2022; Киуру, Попова, Агапов, 2019; Заруцкая, Кисель, Савинова, 2016), обучения английскому языку для специальных целей, в том числе написанию статей в формате IMRaD (Introduction, Materials/Methods, Results and Discussion) (Абрамова, Ананьина, 2021; Попова, 2022; Никульшина, Мильруд, 2003; Burgess, Pallant, 2013; Huang, 2017), проблемам обучения английскому на всех этапах образования (Меирбеков, Бегайдарова, 2021; Нечипас, 2022; Коган, 2020; Виноградова, Гурьева, Кабанова, 2020; Лысенко, 2020), вопросам преемственности в формировании иноязычной компетенции (Швецова, 2021; Харченко, 2015).

Практическая значимость состоит в том, что предлагаемые авторские программы позволяют эффективно повысить квалификацию научных сотрудников в области английского языка, а также дают возможность диверсифицировать содержание обучения в зависимости от конкретных потребностей слушателей и могут

послужить основой для разработки аналогичных программ для организаций другой направленности (например, инженерные, нефтегазовые специальности).

Обсуждение и результаты

Определенная часть научных сотрудников на сегодняшний день не владеет английским языком на достаточном уровне, что обусловлено пробелами на предыдущих этапах образования, подробно рассмотренных в следующих работах (Меирбеков, Бегайдарова, 2021; Нечипас, 2022; Коган, 2020; Виноградова, Гурьева, Кабанова, 2020; Лысенко, 2020; Швецова, 2021; Харченко, 2015). Например, ряд взрослых слушателей, обучающихся на кафедре иностранных языков Федерального исследовательского центра «Красноярский научный центр Сибирского отделения Российской академии наук» (ФИЦ КНЦ СО РАН), из-за большого перерыва и отсутствия практики забыли то, что изучали в школе и вузе. Так, определенная часть научных сотрудников испытывает затруднения в спонтанной речи, при восприятии оригинальных аудиозаписей на английском языке, а также имеет недостаточный активный словарный запас. При коммуникации слушатели зачастую используют простые грамматические структуры, несмотря на то что они способны показать знания сложных оборотов речи при выполнении упражнений и письменных заданий. Подтверждением вышеизложенному служат результаты вступительного тестирования для определения уровня знаний по английскому языку, которые свидетельствуют о наличии уровня A2 (The CEFR Levels. 2001. <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/level-descriptions>) у более чем 50% слушателей, поступающих на курсы повышения квалификации, причем некоторые настойчиво изъявляют желание начать обучение с уровня A1. В связи этим, а также учитывая ст. 12 модельного закона «Об образовании взрослых» (Лобанов, Ломакина, 2019, с. 78), где «право граждан на непрерывное образование на протяжении всей жизни рассматривается как естественное и неотъемлемое их право», представляется необходимым восполнить пробелы языкового образования взрослого человека, нередко уже состоявшегося ученого, в рамках курсов повышения квалификации научных сотрудников. Стоит отметить то, что многие организации чаще реализуют краткосрочные, узконаправленные программы повышения квалификации, что также обусловлено экономическими причинами, напрямую не связанными с целями и задачами образования. Как отмечает И. В. Слесаренко в своей работе, в рамках программ повышения квалификации «обучение, как правило, должно проводиться в сжатые сроки и предусматривать овладение сложными форматами профессиональной деятельности, требующими высокоразвитых профессиональных компетенций» (2020, с. 39), что затрудняет возможность участия в таких программах сотрудников без базовых языковых знаний.

В отечественной и зарубежной научной литературе в настоящее время много внимания уделяется различным аспектам обучения взрослых и в первую очередь активно обсуждаются вопросы обучения английскому языку для специальных целей, в том числе написанию статей в формате IMRaD, в частности в работах И. Е. Абрамовой, А. В. Ананьиной (2021), Л. В. Поповой (2022), Н. Л. Никольшиной, Р. П. Мильруда (2003), С. Бургеса, А. Палланта (Burgess, Pallant, 2013). Однако теме комплексного обучения научных сотрудников иностранному языку уделяется недостаточно внимания, а также мало изучены вопросы формирования иноязычной коммуникативной компетенции взрослых «от начала и до конца» в единой системе обучения научных сотрудников профессиональной коммуникации в рамках курсов повышения квалификации.

В связи с вышеизложенным на факультете подготовки кадров ФИЦ КНЦ СО РАН разработана концепция непрерывного шестилетнего обучения научных сотрудников английскому языку (<https://career.krasn.ru/upload/medialibrary/a46/8nhac8vrdry56gxqvvtzheh8350uwazr.pdf>), в которой предлагается поэтапный подход к формированию профессиональной иноязычной компетенции.

Основным механизмом реализации концепции обучения научных сотрудников являются представленные ниже авторские образовательные программы дополнительного профессионального образования, разделенные на две ступени – *базовый* и *предметный уровень*, каждый из которых состоит из 3 курсов обучения. Программа каждого курса включает 216 часов (продолжительностью один учебный год), при этом на практические занятия отводится 162 часа и 54 часа – на остальные виды работ, включая самостоятельную работу слушателей.

Первый этап – базовый уровень

Первый этап рассматриваемой шестилетней системы обучения, *базовый уровень*, включает три программы обучения английскому языку: «Основы английского для начинающих», «Основы коммуникации на английском языке» и «Основы научной коммуникации на английском языке» – и является основой для дальнейшего формирования *профессиональной* иноязычной коммуникативной компетенции научных сотрудников, в том числе в области академического английского.

Первая программа базового уровня, «Основы английского для начинающих», включает в себя теоретический и практический разделы и направлена на формирование базовых навыков английского языка – основы фонетики, грамматики, лексики. Особое внимание в процессе обучения уделяется развитию навыка восприятия простой устной и текстовой информации, а также развитию способности говорить на английском языке на уровне A1 (The CEFR Levels, 2001). Содержание программы и количество часов, выделяемое для освоения модулей, представлены в Таблице 1. Цель программы – развитие иноязычной коммуникативной компетенции на уровне, позволяющем слушателям решать простые повседневные задачи в рамках межкультурного общения: представляться на английском языке, рассказать о себе, понять собеседника при разговоре о простых повседневных вещах, найти гостиницу, где проходит конференция, купить билеты, прочитать объявление,

заполнить анкету и пр. повседневные ситуации общения. Данный уровень предназначен для сотрудников, у которых отсутствуют базовые знания в области английского, например, они изучали немецкий язык как иностранный в школе и вузе.

Таблица 1. Содержание программы «Основы английского для начинающих»

№	Модули и темы дисциплины	Количество часов		
		Аудиторные занятия	Самостоятельная работа	Итого
1	People	36	12	48
2	Daily life and time off	42	12	54
3	Environment we live in	45	15	60
4	Plans and dreams	39	15	54
Итого		162	54	216

Вторая программа базового уровня, «Основы коммуникации на английском языке» (см. Таблицу 2), направлена на расширение базовых знаний фонетики, грамматики, лексики, позволяющих закрыть основные коммуникативные потребности обучающихся на уровне A2 (The CEFR Levels, 2001). Цель данной программы – развитие иноязычной коммуникативной компетенции на уровне, позволяющем слушателям решать повседневные задачи в рамках *простого межличностного взаимодействия*. На данном этапе слушатели научатся описывать моменты настоящего и прошлого, ситуации в жизни и на работе, вести несложную беседу на знакомые и повседневные темы, делать сообщение, формулировать свое отношение к высказыванию собеседника, извлекать необходимую информацию из несложных текстов, логически выстраивать несложный письменный текст, написать официальное письмо, составить резюме для приема на работу.

Таблица 2. Содержание программы «Основы коммуникации на английском языке»

№	Модули и темы дисциплины	Количество часов		
		Аудиторные занятия	Самостоятельная работа	Итого
1	Life stories	27	9	36
2	Beginnings	27	9	36
3	Jobs	27	9	36
4	Entertainment	27	9	36
5	A crowded planet	27	9	36
6	People	27	9	36
Итого		162	54	216

Третья программа базового уровня, «Основы научной коммуникации на английском языке» (см. Таблицу 3), направлена на расширение и закрепление знаний лексики и грамматики, а также развитие навыков говорения, чтения, понимания речи на слух и письма на уровне A2+ (The CEFR Levels, 2001). Один из важных аспектов – формирование навыков участия в простой профессиональной беседе. Целью данной программы является повышение квалификации слушателей за счет закрепления полученных базовых знаний, умений и навыков в рамках тем, сфер и ситуаций как повседневного общения, так и при взаимодействии в научном коллективе для последующего овладения профессионально-ориентированными языковыми компетенциями в области применения иностранного языка в своей профессиональной деятельности. Здесь слушатели научатся продуктивно участвовать в повседневной беседе социального и научного характера, выстраивать аргументацию, выражать свое отношение к реалиям повседневной и научной жизни; в результате они смогут рассказать о своей области науки и научной деятельности, о своей лаборатории и ситуациях, возникающих при взаимодействии в коллективе, представить тему своего исследования и объяснить его важность и актуальность, научатся составлять несложные тексты общенаучного характера. Из Таблицы 3 отчетливо видно, что именно на этом этапе вводится научная составляющая в содержание обучения.

Таблица 3. Содержание программы «Основы научной коммуникации на английском языке»

№	Модули и темы дисциплины	Количество часов		
		Аудиторные занятия	Самостоятельная работа	Итого
1	Traveling: Places to go. Problems while traveling. I am a scientist.	27	6	33
2	Home: Home sweet home. Cultural differences. My field of science.	27	9	36
3	Life problems: Everyday problems. Working in a lab. Problems at work.	27	12	39
4	New trends and ideas: Social and working trends. Fashionable things and new ideas. Popular research directions.	27	6	33
5	Facts and events: News. Important social events. Interesting facts about science.	27	9	36
6	Plans and suggestions: Working abroad. Taking risks. The way I see my scientific career.	27	12	39
Итого		162	54	216

Формирование компетенций при реализации программ базового уровня представлено в Таблице 4. В основу положена концепция В. В. Сафоновой (1992), согласно которой основными составляющими иноязычной коммуникативной компетенции являются языковая, речевая и социокультурная.

Таблица 4. Формирование компетенций. Базовый уровень

Год обучения	Компетенции		
	изучение языковых средств	развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности	приобщение к культуре, традициям, реалиям стран/страны изучаемого языка
1	в соответствии с темами и ситуациями повседневного общения (поддержание контакта, стандартная беседа, формальное общения)	для решения простых повседневных задач	в рамках тем, сфер и ситуаций повседневного общения
2	в соответствии с темами и ситуациями межличностного взаимодействия	в рамках тем и сфер повседневного общения и межличностного взаимодействия	в соответствии с темами и ситуациями в межличностном общении: выражение индивидуальности, собственная субъективность, авторский характер использования вербальных и невербальных средств
3	в соответствии с профессиональной деятельностью и ситуациями взаимодействия в научно-исследовательском коллективе (способы работы, выстраивание аргументации, анализ данных, управление интеллектуальным риском)	для решения простых профессиональных задач научно-исследовательского коллектива (постановка и решение проблем, разработка теоретических концепций, критическое мышление)	в рамках изученных тем, сфер и ситуаций взаимодействия научно-исследовательского коллектива (область знания, достижения в ней, ее связи с другими областями, методы проектирования исследований, источники поиска информации)

Итак, мы наблюдаем поэтапное развитие трех составляющих коммуникативной компетенции на протяжении трех курсов обучения от решения простых задач повседневной жизни и общения до формирования умения решать повседневные профессиональные задачи, с которыми сталкиваются научные сотрудники, на иностранном языке.

Второй этап – предметный уровень

Предметный уровень в рамках концепции непрерывного обучения включает получение знаний и формирование умений касательно непосредственно академического дискурса. Он предусматривает три программы обучения: «Научная коммуникация на английском языке: теория и практика», «Введение в анализ научного дискурса на английском языке» и «Интегративный курс английского языка для ученых».

Программа первого года обучения предметного уровня, «Научная коммуникация на английском языке: теория и практика» (см. Таблицу 5), включает теоретический и практический разделы, направлена на ознакомление с основными особенностями научного стиля речи, освоение грамматических структур и речевых оборотов, характерных для научной коммуникации, формирование навыков по созданию устных и письменных академических текстов, овладение основными принципами коммуникации в академической среде, развитие навыков чтения, аудирования и говорения на уровне B1 (The CEFR Levels, 2001). Основное внимание уделяется работе с научной статьей на английском языке наряду с устным обсуждением своей научной деятельности (а это основа будущей статьи на английском языке), изучаются основные стратегии написания и представления научной работы, элементы структуры оригинальной научно-исследовательской статьи в формате IMRaD. По окончании курса слушатели должны уметь, например, подробно рассказать о своей научно-исследовательской работе и ее результатах, научном оборудовании, описать объект своего исследования, экспериментальную процедуру и методы, вести беседу на такие повседневные темы, как создание комфортной рабочей научной среды, работа в удаленном режиме, образование. Кроме того, приобретенные знания и навыки позволят слушателям составить и написать аннотацию (Abstract) к своей научной статье и разделы научной статьи Введение (Introduction), Материалы и методы (Materials and Methods), Результаты (Results and Discussion) и Выводы (Conclusion), а также выразить благодарность в письменной форме (Acknowledgements) за содействие или финансовую поддержку исследования.

Вторая программа предметного уровня, «Введение в анализ научного дискурса на английском языке», предполагает продолжение работы с элементами научной статьи и отработку навыков академической письменной речи, при этом особое внимание уделяется стадиям изучаемого процесса или разработке технологии и практическому применению результатов исследования (см. Таблицу 6). Однако здесь большой акцент делается на устной речи: основная тематика обсуждений – место ученого в научной группе, лаборатории, его интегрированность в рабочий коллектив и возникающие в связи с этим сложности. Ученый сможет обсуждать преимущества работы в группе и пути решения научных задач, ролевое распределение в научно-исследовательском коллективе и пути урегулирования конфликтов; вести беседу об исследовательском потенциале и личном развитии ученого, а также о создании благоприятной рабочей атмосферы в научной среде. По окончании обучения слушатели должны уметь делать сообщение в одном из жанров научного дискурса, участвовать в научном диспуте, защищать свою точку зрения, используя соответствующую терминологию и регистр языка, выражать свои мысли в научной среде при непосредственном взаимодействии в научном

коллективе. Слушатели в том числе будут уметь работать с научно-публицистическим, научным текстом, оценивать его содержание, форму и языковые особенности. Помимо этого, они научатся писать дополнительные разделы научно-исследовательской статьи, например описать разрабатываемый технологический процесс или теоретическую модель и раздел История вопроса (Background).

Таблица 5. Содержание программы «Научная коммуникация на английском языке: теория и практика»

№	Модули и темы дисциплины	Количество часов		
		Аудиторные занятия	Самостоятельная работа	Итого
1	The subject of research: Natural world and science. Research directions. The paper structure. Metadata. Introduction.	33	12	45
2	Research object: Lab instruments. Research object: structure, function. Exploring the world: work and travel.	33	10	43
3	Experimental procedure: Experimental design. Methods. Science and education. Language knowledge in science.	33	10	43
4	Scientific results: Analysis/evaluation of the research results. Application. Science and Industry.	33	12	45
5	Final stage of the research: Concluding statements and suggestions. Difficulties and constraints. Science and Society. Healthcare.	30	10	40
Итого		162	54	216

Таблица 6. Содержание программы «Введение в анализ научного дискурса на английском языке»

№	Модули и темы дисциплины	Количество часов		
		Аудиторные занятия	Самостоятельная работа	Итого
1	Background of a research problem: Background and historical aspect. Great contributions. Research problems to be solved by a group. Science and Art.	33	12	45
2	Forming a research group: Roles and individual contribution. Ways of resolving conflicts. Group psychology. Working environment.	33	10	43
3	Process: Process as an object of study. Stages of a process. Obstacles and challenges. Industry and innovations.	33	12	45
4	Developing methods and techniques: Searching for the best methods. New tech and IT-technologies. Limitations and constraints. Creativity.	33	10	43
5	Analyzing research results and making conclusion: Consequences of scientific activity. Important conceptions and misconceptions. Personal and group productivity. Trends.	30	10	40
Итого		162	54	216

Третья программа, «Интегративный курс английского языка для ученых», направлена на совершенствование практических навыков устной речи (на основе чтения или аудирования оригинальных (не обучающих) научных и научно-популярных текстов из Интернета и периодических изданий) и закрепление навыков академической письменной речи для достижения уровня свободного владения английским языком (см. Таблицу 7). Большое внимание при работе с текстами уделяется элементам стиля, разнообразным грамматическим конструкциям и лексическим оборотам, и новым тенденциям в языке. Основная тематика обсуждений – проблемы международного сотрудничества в науке, вклад разных стран, проблемы лидерства и руководства научными коллективами, популяризация научной деятельности, а также этические аспекты исследований. По окончании курса обучения слушатели, помимо готовности обсуждать всевозможные вопросы, связанные с руководством и проведением научных исследований, и решения задач, стоящих перед мировым научным сообществом, должны уметь популяризировать свои научные достижения для средств массовой информации и широкой общественности, а именно: делать краткий обзорный доклад по тематике своего исследования; составить научно-популярный доклад, а также слушатели научатся оформлять заявки на международные исследовательские гранты и писать обзорные статьи.

Формирование компетенций при реализации программ предметного уровня представлено в Таблице 8.

Таким образом, на предметном уровне мы наблюдаем дальнейшее постепенное развитие профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции в трех ее составляющих на протяжении трех лет обучения от решения профессиональных задач, связанных с проведением своего исследования и представлением результатов своей научной работы, до решения комплексных задач по организации и управлению научными исследованиями, включая социальные и экономические аспекты деятельности научного сообщества в целом.

Таблица 7. Содержание программы «Интегративный курс английского языка для ученых»

№	Модули и темы дисциплины	Количество часов		
		Аудиторные занятия	Самостоятельная работа	Итого
1	Scientific community: Scientific community in Russia. Russian Academy of Sciences. Scientific Foundations. Legal aspects in science.	33	10	43
2	International collaboration: International collaboration. Global issues. Multicultural problems.	33	12	45
3	Scientific school: Development of a scientific school. Competition in science. Personal leadership. Personality psychology, psychology of science.	33	10	43
4	Popularizing science: Implementing popularization. Science and mass media. Attracting young people into science.	30	10	40
5	Future of science: Long-term forecasts. Smart technologies. Sustainable development or escalation of conflicts. Ethical problems in science. Symposia and Forums.	33	12	45
Итого		162	54	216

Таблица 8. Формирование компетенций. Предметный уровень

Год обучения	Компетенции		
	изучение языковых средств	развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности	приобщение к культуре, традициям, реалиям стран/страны изучаемого языка
1	в соответствии с направлением научно-исследовательской деятельности и ситуациями научной коммуникации (научная этика, интеллектуальная собственность, стандарты осуществления исследований)	для решения профессиональных задач, возникающих при проведении научных исследований и представлении результатов научно-исследовательской деятельности (планирование и приоритезация, самоорганизация, личная эффективность)	в рамках тем, сфер и ситуаций повседневного общения
2	в соответствии с результатами научно-исследовательской деятельности и ситуациями профессионального развития (вклад научных исследований в развитие области и организации, стратегия исследования, управление рисками)	направленных на решение задач для самостоятельного управления профессиональным развитием (инструменты и методы управления проектом, планирование и реализация проекта, управление ресурсами)	в соответствии с темами и ситуациями в межличностном общении: выражение индивидуальности, собственная субъективность, авторский характер использования вербальных и невербальных средств
3	в рамках изученных тем, сфер и ситуаций общения в контексте мероприятий научного сообщества	в рамках научно-исследовательских направлений и ситуаций научного дискурса	в рамках научно-исследовательского направления, сфер и коллабораций с зарубежными коллективами (коллегиальность, работа в команде, научное руководство, сотрудничество)

На сегодняшний день прошел первый этап апробирования новых авторских программ на кафедре иностранных языков факультета подготовки кадров ФИЦ КНЦ СО РАН в рамках курсов повышения квалификации. Количество научных сотрудников, ежегодно проходящих обучение по представленным программам, составляет 90-100 человек, по 10-12 человек в группах. Результаты итоговой аттестации (тестирование, беседа общего характера, сообщение по теме, доклад) на первом этапе обучения – базовом уровне – свидетельствуют об успешном усвоении материала. Слушатели второго этапа (предметного уровня) в результате обучения, помимо успешного прохождения итоговой аттестации (тестирование, научно-популярный доклад, научная беседа, круглый стол), написали научные работы, опубликованные в высокорейтинговых зарубежных журналах, относящихся к первому и второму квартилям (Web of Science, Scopus), представили устные доклады на международных научных конференциях и симпозиумах, выиграли международные гранты на проведение научных исследований и продолжают вести успешную научную деятельность в международных лабораториях. Таким образом, достигнутые результаты позволяют говорить об эффективности реализации предлагаемых программ в рамках концепции непрерывного обучения научных сотрудников.

Одним из главных преимуществ разработанных программ повышения квалификации в рамках единой концепции обучения является *преемственность* в формировании профессиональной иноязычной компетенции, которая развивается и совершенствуется на протяжении шести лет обучения, начиная с базовых навыков и заканчивая свободным владением английским языком в контексте как повседневной, так и профессиональной научной коммуникации.

Среди особенностей рассмотренных программ обучения представляется необходимым отметить следующее:

- *сохранение принципов коммуникативного подхода на всех этапах* шестилетнего обучения английскому языку, в том числе при обучении написанию оригинальной научной статьи на английском языке;
- *индивидуальный подход* в образовательном процессе, который способствует эффективности обучения (учет личностных характеристик, мотивации, интересов, режима работы, жизненного опыта, в первую очередь при выборе учебно-дидактического материала) при реализации *субъект-субъектных отношений* между преподавателем и слушателями курса;
- применение *лингвокультурологического подхода*, при котором обучение базируется на принципе диалога культур, где основная задача – понимать различия в выражении речевых намерений на родном и иностранном языках.

Стоит подчеркнуть, что научные сотрудники представляют собой особую категорию обучаемых. Поэтому соблюдение принципов обучения взрослых в данной системе обучения представляется особо актуальным. Согласно концепции обучения взрослых, разработанной М. Ноулзом (Knowles, 1980) и подробно рассмотренной Г. Кирсли (Kearsley, 2010), научные сотрудники, наряду с целями, поставленными преподавателем, ставят свои собственные цели и стремятся изучать язык в непосредственной связи с процессом познания в своей области науки и в смежных с ней дисциплинах, опираясь на приобретенный опыт. Таким образом, процесс овладения языком идет параллельно с усвоением новых научных знаний (чтение научных статей на иностранном языке) и передачей своего опыта зарубежным коллегам (публикация научных статей в зарубежных журналах).

При работе с учеными *субъект-субъектный подход* является единственным возможным, при этом роль преподавателя аналогична роли ведущего в телевизионных дискуссионных программах, его оценочные суждения и комментарии сводятся к минимуму. Преподаватель помогает в самом процессе формирования мысли, предлагая возможные для использования языковые (лексические, грамматические) средства. Согласно Г. Кирсли (Kearsley, 2010), обучение взрослых скорее должно быть направлено на обсуждение проблем и на поиск решений, чем на рассмотрение текстового материала, каким бы интересным он ни был. Текстовый материал должен быть оригинальным и иметь проблемный характер, содержать вопросы, подходящие для начала дискуссии. Единая концепция шестилетнего обучения позволяет, на наш взгляд, учитывать закономерности усвоения знаний и умений взрослыми; тематики занятий варьируются с опорой на опыт слушателя. Программы составлены таким образом, что слушатели приобретают знания для решения конкретных задач, с которыми они сталкиваются в процессе научной работы. За счет этого достигается формирование устойчивых знаний и практических навыков. Ученые, взрослые люди с сильной мотивацией к самосовершенствованию, после прохождения курса повышения квалификации могут продолжить самообразование в области английского языка, участвуя в международных научных событиях, в поездках и экспедициях (например, для проведения экологических наблюдений в Антарктиде), либо, при отсутствии таковых, они могут принимать участие во внеурочных мероприятиях (моделирование научной конференции, тематические вечера научно-популярного характера и т. д.).

Развитие устойчивого интереса и сильной мотивации достигается за счет привлечения аутентичных материалов на занятиях: работа с научными новостными сайтами и зарубежными журналами, видеоматериалами, доступными в сети Интернет, рассмотрение реальных жизненных ситуаций, обсуждение актуальных мировых проблем на базе аутентичных иноязычных источников. Ученые, обладая широким кругозором, чувствуют острую потребность в самой новейшей информации, представленной на оригинальном языке. При условии, что эта потребность удовлетворяется, мотивация к обучению резко возрастает и создаются всё большие потребности в расширении знаний (накопление большего количества синонимов, желание говорить на абсолютно любую тему или понимать письменные и устные тексты любой сложности). Подобная мотивация формируется у ученых быстрее, чем у других категорий взрослых обучаемых в силу особой живости ума. В этом контексте требования к учебному материалу являются крайне высокими: это и новизна, и качество подачи, и научная ценность.

Для эффективной реализации данных программ в рамках концепции шестилетнего обучения научных сотрудников английскому языку требуются высококвалифицированные преподаватели, которые должны оставаться в курсе не только современных тенденций в языке, но и последних достижений, а также новых направлений исследований в науке для своевременной актуализации программ и учебных материалов.

Стоит отметить, что вовсе не подразумевается, что ученый должен непрерывно изучать английский язык в течение шести лет. Вполне можно «поступить» на любой год обучения, предварительно сдав вступительный тест, приостановить занятия по окончании одной программы обучения в связи с необходимостью и позже присоединиться к группе слушателей следующего этапа обучения, если снова это позволяет сделать рабочий график или возникла дальнейшая необходимость в совершенствовании знаний.

Заключение

Авторские программы обучения научных сотрудников английскому языку, предлагаемые для реализации в рамках курсов повышения квалификации научных и научно-педагогических кадров с введением научного компонента уже на базовом уровне обучения и его дальнейшим последовательным расширением на последующих этапах, обеспечивают успешное формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции у ученых с разным уровнем исходных знаний.

Разработанные программы реализуются с соблюдением принципов коммуникативного и лингвокультурологического подходов в рамках субъект-субъектных отношений между преподавателем и слушателями.

Преимуществом в формировании основных компетенций на всех этапах в рамках концепции непрерывного обучения позволяет говорить о том, что данная система образует единую «школу английского языка для научных сотрудников». Первый этап успешного апробирования предлагаемых программ повышения квалификации на кафедре иностранных языков факультета подготовки кадров ФИЦ КНЦ СО РАН позволил ученым написать научно-исследовательские статьи, которые были опубликованы в высокорейтинговых зарубежных журналах (Web of Science, Scopus), успешно выступить с устными докладами на международных научных конференциях и симпозиумах, а также проводить международные научные исследования.

Следующим этапом работы в данном направлении является более четкая систематизация и публикация разработанных авторских учебных материалов, которые могут оказаться полезными при обучении взрослых иностранным языкам.

Источники | References

1. Абрамова И. Е., Ананьина А. В. Системный подход к обучению академическому письму: практический опыт // Высшее образование в России. 2021. Т. 30. № 7.
2. Вершловский С. Г. Образование взрослых в России: вопросы теории // Новые знания. 2004. № 3.
3. Виноградова Т. Н., Гурьева Т. С., Кабанова Н. А. Из опыта обучения иностранному (английскому) языку в магистратуре технических вузов // Современное образование: содержание, технологии, качество. 2020. Т. 1.
4. Дмитриенко Г. А. Влияние принципов андрагогики на организацию процесса обучения иностранному языку // Педагогика и психология: теория и практика. 2021. Т. 3 (23).
5. Заруцкая Ж. Н., Кисель О. В., Савинова Ю. А. Некоторые аспекты технологии обучения взрослых иностранному языку // Мир науки, культуры, образования. 2016. № 3 (58).
6. Змеёв С. И. Применение андрагогических принципов обучения в подготовке и повышении квалификации специалистов // Человек и образование. 2014. № 1 (38).
7. Киуру К. В., Попова Е. В., Агапов А. И. Концепция Longlife Learning как проблема современного образования // Проблемы современного педагогического образования. 2019. № 64 (1).
8. Коган Е. А. Оценка владения английским языком у студентов технических вузов // Перспективы науки и образования. 2020. № 1 (43). <https://doi.org/10.32744/pse.2020.1.15>
9. Лазарева А. С., Агеева Н. В. Психологические барьеры при обучении взрослых устной иноязычной речи в корпоративном формате обучения // Язык и культура. 2022. № 58. <https://doi.org/10.17223/19996195/58/11>
10. Лобанов Н. А., Ломакина Т. Ю. Модельный закон «Об образовании взрослых»: из истории непрерывного образования // Отечественная и зарубежная педагогика. 2019. Т. 1. № 3 (60). <https://doi.org/10.24411/2224-0772-2019-10018>
11. Лысенко Н. Е. Экспериментальный анализ эффективности деловой игры и метода кейс-стади по сравнению с традиционными методами обучения в неязыковом вузе // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2020. Т. 5. Вып. 5. <https://doi.org/10.30853/ped200134>
12. Меирбеков А. К., Бегайдарова А. Е. Проблемы, с которыми сталкиваются учителя при обучении английскому языку в средних школах // Современные наукоемкие технологии. 2021. № 9. <https://doi.org/10.17513/snt.38838>
13. Нечипас А. В. Мониторинг уровня владения иностранным языком выпускников общеобразовательных школ // Столыпинский вестник. 2022. № 3.
14. Никульшина Н. Л., Мильруд Р. П. Курс английского языка для научных исследователей: теоретические и практические объекты проектирования // Вестник Тамбовского государственного технического университета. 2003. Т. 9. № 3.
15. Попова Л. В. Обучение молодых ученых написанию научно-исследовательской статьи на английском языке // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2022. Т. 7. Вып. 9. <https://doi.org/10.30853/ped20220137>
16. Сафонова В. В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности: дисс. ... д. пед. н. М., 1992.
17. Слесаренко И. В. Выпускная аттестационная работа как практико-ориентированный результат обучения сотрудников университета английскому языку // Высшее образование сегодня. 2020. № 3. <https://doi.org/10.25586/RNU.HET.20.03.P.39>
18. Харченко Г. А. Преимущество в обучении иностранному языку в системе «Школа – вуз – работа» // Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета. 2015. № 3 (19).
19. Худякова А. П., Павлова О. В., Набокова А. А. К вопросу об обучении английскому языку студентов пожилого возраста в аспекте lifelong learning // Инновационное развитие профессионального образования. 2022. № 3 (35).
20. Швецова О. А. Преимущество как научная и социальная проблема при обучении английскому языку бакалавриат-магистратура // Вестник педагогических наук. 2021. № 5.
21. Burgess S., Pallant A. Teaching Academic Writing in Europe: Multilingual and Multicultural Contexts // Supporting Research Writing. Roles and Challenges in Multilingual Settings / ed. by V. Matarese. Oxford: Chandos Publishing, 2013. <https://doi.org/10.1016/B978-1-84334-666-1.50002-3>
22. Huang J. C. What Do Subject Experts Teach about Writing Research Articles? An Exploratory Study // Journal of English for Academic Purposes. 2017. Vol. 25. <https://doi.org/10.1016/j.jeap.2016.10.004>

23. Kearsley G. Andragogy (Malcolm Knowles). 2010. <https://www.instructionaldesign.org/theories/andragogy/>
24. Kersh N., Dobrydina T., Usvyat N. Spaces of Adult Language Learning: Lifelong Language Learning in, for and through the Workplace. Cham: Springer, 2022. https://doi.org/10.1007/978-3-030-98566-0_4
25. Knowles M. S. The Modern Practice of Adult Education: From Pedagogy to Andragogy. Chicago: Association Press, 1980.
26. Wang V. C. X., Storey V. A. Andragogy and Teaching English as a Foreign Language in China // The Reference Librarian. 2015. Vol. 56. No. 4. <https://doi.org/10.1080/02763877.2015.1057680>

Информация об авторах | Author information

RU**Михайленко Наталья Владимировна¹****Жаркова Юлия Олеговна²**^{1,2} Красноярский научный центр Сибирского отделения Российской академии наук**EN****Mikhailenko Natalia Vladimirovna¹****Zharkova Yulia Olegovna²**^{1,2} Krasnoyarsk Science Center, Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences¹ minat75@gmail.com, ² crystal@akadem.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 02.08.2023; опубликовано online (published online): 13.09.2023.

Ключевые слова (keywords): английский язык для научных сотрудников; программы повышения квалификации; иноязычная коммуникативная компетенция; обучение взрослых; академический дискурс; непрерывное обучение; English for researchers; professional development programmes; foreign language communicative competence; adult education; academic discourse; lifelong learning.